

## La ferme

Dans la ferme, le cheval se promena avec la vache et avec le cheval. Le cheval se trompa de chemin et la vache alla dans l'eau et elle sortit de l'eau tout de suite. Le cheval repartit dans la mer avec le crabe. Le cheval alla dans les pinces du crabe. Après, le crabe pinça le crabe et le mangea.

Texte d'Arthur (MS) dicté à Théo (CM1)

## Histoires des hommes préhistoriques et des dinosaures

Il était une fois les dinosaures qui cherchaient des hommes préhistoriques. Les hommes préhistoriques cherchaient les dinosaures. Le requin mangeait les hommes préhistoriques. Les hommes préhistoriques mangeaient les dinosaures et le crocodile vient chercher un requin et puis le mange. Les chasseurs viennent tuer les requins et les crocodiles. Ils ont réussi à casser la cage et puis ils s'en vont très très loin dans la mer. Et puis les hommes préhistoriques viennent voir les chasseurs et puis les chasseurs sont bêtes parce qu'ils les emprisonnent dans la cage cassée.

Texte d'Arthur (MS) dicté à Marie-Odile

## Le petit enfant

Le petit enfant allait dans la forêt. Il rencontra un loup. Après, le loup le mangea. Après, un autre enfant vient. Il rencontra un tigre. Après, il fit des promenades qui faisait peur avec plein d'animaux qui faisaient peur. Et puis, il rencontra un lion et le lion le mangea. Après, il y a un autre enfant qui vient. Et puis après, il rencontra un éléphant et puis après, l'éléphant voulait pas que les petits enfants viennent. Il rencontra un cheval et l'enfant monta sur son dos. Après, le cheval s'est mis à courir très vite et le petit, il a saigné. Et après, sa maman est venue avec des pansements puis tout ce qu'il faut pour soigner. Et puis après, ils rentrent chez eux. Sa maman l'a soigné chez lui. Après, l'enfant a fait un gros bisou à son papa et sa maman.

Texte de Nolwenn (MS)  
dicté à Marine (CM2)

## Le petit renard

La maman renard et le petit renard partent à la chasse. Deux heures plus tard, le papa renard et la maman reviennent à la maison.

Texte de Cléa (MS) dicté à Naïs (CE1)

## Le singe

Un singe se balance dans sa cage. Un autre singe lui bondit dessus. L'autre singe se calme.

Texte de Marc (GS), dicté à Séverine (CE1)

## Le petit chat

Il était une fois un petit chaton qui, le matin, se baladait dans la ville. Il retourna à sa maison et alla dans la forêt chercher du bois pour se réchauffer dans sa maison. Il mit du bois dans sa chaudière. Un bois tomba plein de feu et la maison brûla. La maison était toute brûlée et le petit chat tournait en rond. Après, le petit chat trouva une maison d'amis.

Texte de Juliette (GS), dicté à Marie-Odile

## Le requin qui partait dans la forêt

Le requin partit dans sa maison. Il avait tué un chasseur. Il resta dans l'eau. Il tua un deuxième chasseur pour sauver le crocodile.

Texte de Mickaël (GS), dicté à Dorian (CM1)

## Un bébé, quelle drôle d'idée

Gudule joue dans sa chambre et entend ses parents parler. Gudule fait semblant de les recopier. Soudain, Gudule se tait parce qu'elle entend ses parents parler d'un bébé. Soudain, Gudule se sent vraiment seule avec son papa, parce que maman est partie à la maternité. Maman attend son bébé à la maternité et papa emmène Gudule au magasin de jouets. Son papa lui achète un

déguisement de vampire et une famille de robots. Quand ils arrivent à la maison, une surprise les attend. Gudule a juste le temps de mettre sa famille de robots en route. Elle met son déguisement de vampire et la sonnette sonne.

Maman entre, dit bonjour à son mari et va voir dans la chambre de Gudule. Gudule enlève son déguisement pour ne pas faire peur au bébé. Elle demande :

-C'est une fille ou un garçon ?

-C'est un garçon, ma petite Gudule. Il s'appelle Gaston.

-C'est un joli nom, Gaston. »

Gudule a donné le premier biberon à Gaston. Elle l'a même lavé, puis elle l'a couché.

Texte de Li (CP), dicté à Naïs (CE1),  
Adrien (CM2) et Florian (CM2)

### Bécassine aide sa maman



**B**écassine veut aider sa maman. Quelle poussière ! Elle fait avec son grand balai.

« Maintenant, se dit-elle, je vais ranger ces belles tomates rouges... Mais où ? Voilà, j'ai trouvé : dans l'armoire, à côté des nappes rouges. C'est joli comme ça ! Oh, mais il faut que je mette à côté des draps blancs ! »

« C'est bizarre, se dit maman, je ne retrouve plus rien. Ma Bécassine, viens m'aider à manger cette bonne galette ! »

Coralie, CE1

### CHAPITRE 1 : La neige

Il neige. C'est trop bien, donc on va faire de la luge. On se reçoit des boules de neige.

« Ah, c'est Robert et Gilles. Eh, salut les potes ! »

### CHAPITRE 2 : La bagarre

« -Eh, les potes, on fait une bataille de neige ?

-D'accord, disent les copains, allez, on fait la bataille de neige.

-Aïe, tu m'as fait mal ! Tu m'as lancé une boule de neige dans l'œil. »

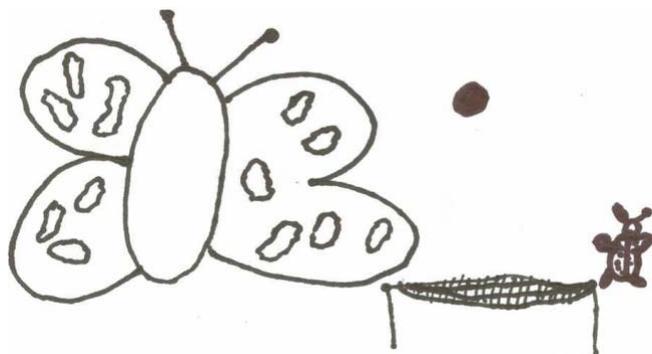
### CHAPITRE 3 : On se sépare.

« -Moi, je vais voir ma maman.

-Moi aussi. »

Camille, CE1

### La coccinelle et le papillon



**I**l était une fois une coccinelle et un papillon qui jouaient à la balle. Ils jouaient tellement vite que la coccinelle reçut la balle dans la figure et elle pleura. Le papillon lui dit pardon. Ils rentrèrent à la maison et ils ne jouèrent plus jamais à la balle. Ils allèrent se coucher.

Othilie et Éliisa, CE1

## C Y C L E 3

### REPORTAGE

#### Rencontre avec un Arboriculteur

**C**édric Julien, est un Arboriculteur. Son travail, consiste à produire des fruits et à les vendre. Il aime son métier, car il vit dans la nature. Cédric Julien a dit : « Le plus dur dans mon travail est de vendre correcte-

ment les fruits. » Il travaille de six heures, à dix-neuf heures l'été, et l'hiver de sept heures trente, à dix sept heures trente. « Quand je suis malade, je fais appel à l'entraide entre agriculteurs. Le jeudi je vais au marché à Boën sur Lignon dans la Loire. J'exerce ce métier, depuis deux ans et demi. »

Lucas Lespect et Tom Poncet, CE2

## CONTE

### Le père Noël est en retard

Cette année, le père Noël a un retard. La livraison d'Afrique n'a pas pu être effectuée car Hadolf, le renne tireur de traîneau a attrapé un rhume. « *J'ai bien essayé de lui donner la pilule, répète le père Noël, il a été jusqu'à la recracher.* »

Pour compenser, le père Noël a voulu mettre un éléphant tireur de traîneau. « *Il était trop gros* » confie monsieur Noël. Ce dernier a alors dû rentrer chez son ami Saint Nicolas qui habite en Éthiopie. Il y est resté jusqu'à ce que l'avion de dépannage du ciel arrive. Quand l'avion est arrivé, le père Noël a remarqué un gros problème : « *Quand j'ai vu que l'on était en début février, j'ai demandé à l'avion de m'emmener pour terminer ma livraison* » explique monsieur Noël. Le problème qui s'imposa alors était clair d'après notre ami : « *L'essence dans l'avion viendrait à manquer.* » Le père Noël est alors rentré chez lui en avion. La livraison n'avait pas été effectuée en Afrique.

D'après les enfants Camerounais qui ont vu la chute du traîneau, il y avait un monstre dans le ciel, qui laissait une trace rouge. Il avait osé faire une queue de poisson à la grande ourse. Ce vieux monstre fou, si les enfants le revoyaient, ils lui feraient manger sa barbe. Pauvre père Noël, les événements le dépassent : « *En traversant le Cameroun, j'ai reçu un gros cadeau rouge. Je l'ai ouvert et dedans il y avait un enfant avec une massue et un air pas content du tout. Il m'a dit qu'il allait m'apprendre comment donner des coups de massue. Il m'a aussi dit que j'avais osé transformer la grande ourse en casserole. J'ai eu une grosse bosse et j'ai arrêté ma tournée.* »

Si vous n'avez pas reçu de cadeau, ce n'est pas un oubli, c'est un pur racisme anti-casseroles.

Adrien, CM2

## MA VIE

### Le ski

Un week-end, je suis parti faire du ski avec mes cousins. Au début du séjour, nous sommes allés dans un

appartement qui nous a été prêté pour deux jours. La neige était abondante.

Notre papi et notre mamie étaient présents. Au premier soir, à l'apéritif, nous avons donné des cadeaux à nos papi et mamie. Puis, ils ont fait la même chose pour nous. Le lendemain matin, nous avons pris les skis. Mes cousins sont allés à l'école de ski et nous, nous avons skié sur des pistes. L'après-midi, tout le monde était sur les pistes. Après nous sommes rentrés à l'appartement, puis toute la famille est repartie à Lyon. Je trouve que c'était très bien de skier avec nos cousins.

Benoît, CM1

### La coupure de courant à flassieux

Un soir, je lisais dans mon lit. La lumière ne marchait pas bien. Je suis descendu le dire à ma maman, quand la lumière s'est éteinte. Dehors, j'ai vu des éclairs électriques. Quelques secondes plus tard, nous étions dans le noir. Mon frère Gilles a allumé des bougies, maman en a sorti d'autres. Puis, Gilles est allé chercher sa lampe de poche.

Un peu plus tard, nous essayâmes d'appeler l'EDF (Électricité De France) mais le téléphone portable n'était pas chargé, alors ma mère a dit à mon père : « *Va chez Pascal et Véro appeler.* » Papa y est allé, une bougie dans la main. Je n'étais pas rassuré. Une demi-heure plus tard, un camion d'EDF est arrivé. Il n'y avait qu'un ouvrier.

Je décidai de monter dans ma chambre, pour débrancher la lumière de l'aquarium de mon poisson. J'ai pris une lampe de poche, malheureusement elle n'avait plus de piles. Je suis donc redescendu, puis j'ai cherché des piles. J'en ai trouvé deux.

Dehors, il y avait un groupe de personnes avec des lampes de poche, qui éclairaient les fils électriques qui fondaient. Plus tard, les pompiers sont arrivés. Ils faisaient un barrage, pour interdire la circulation dans le hameau.

Ma maman m'a dit d'aller me coucher et que je pouvais dormir avec mon grand frère Gilles. De sa chambre, on entendait travailler les agents d'EDF qui avaient appelé du renfort. Nous nous sommes endormis vers onze heures du soir. Le lendemain soir, tout était réparé, mais on a allumé des bougies au cas où...

Benoît, CM1

## A D U L T E S

### MICHEL MASSON, PROFESSEUR DE LINGUISTIQUE À L'UNIVERSITÉ PARIS-3 "Des règles d'orthographe souvent absurdes"

L'orthographe française est-elle particulièrement difficile?

Oui. C'est l'une des plus compliquées au monde. Cela est dû au fait que nous utilisons l'alphabet des Latins, qui n'est pas du tout adapté au système phonétique du français. Ce problème n'existe pratiquement pas en italien ou en espagnol.

Au Portugal en revanche, jusqu'au XIX<sup>e</sup> siècle, l'orthographe était presque aussi compliquée que celle du français. Mais une série de réformes menées de 1911 à 1975 a simplifié les choses. En France aussi les réformes ont été nombreuses. Mais plus modérées.

### C'est-à-dire?

Il faut avoir en tête qu'en soi l'orthographe n'existe pas. C'est une institution inventée par une loi. Quand Richelieu a fondé l'Académie française en 1635, il lui a confié, entre autres missions, celle de régulariser l'orthographe. Auparavant, on écrivait à peu près comme on voulait. L'essentiel était d'être compris ! La première édition du dictionnaire de l'Académie française, en 1694, a institué l'orthographe. C'est devenu la référence officielle. A partir de là, et jusqu'en 1935. Il y a eu huit réformes de l'orthographe par l'Académie. Des réformes modérées, progressives. Mais cela prouve que l'orthographe est un dossier à réexaminer en permanence. Aujourd'hui, sans forcément nous en apercevoir, nous utilisons tous une orthographe réformée.

### Pourquoi une nouvelle réforme de l'orthographe pose-t-elle alors tant de problèmes ?

Il existe en France une mythologie de l'orthographe. Jadis, les gens qui écrivaient appartenaient à ce qu'il est convenu de nommer «l'élite» et étudiaient obligatoirement le latin et le grec. Leur français était donc passé au prisme du latin et du grec. Les difficultés de l'orthographe française étaient, et sont encore, créditées d'un prestige social. Par ailleurs, dès le cours élémentaire, les enfants sont soumis à des règles d'orthographe compliquées et souvent absurdes. Mais ces règles viennent de la parole du maître. Remettre ça en question reviendrait à détruire un tabou. Enfin, la difficulté de réformer vient du fait que ceux qui ont fait l'effort d'apprendre cette orthographe difficile ont tendance à dire : « *J'en ai souffert quand j'étais jeune, les jeunes d'aujourd'hui n'ont qu'à faire pareil.* »

### Il y a eu une neuvième réforme de l'orthographe en 1990...

Oui, une toute petite. Elle n'a pas eu un succès énorme. Son point principal est que l'on peut désormais omettre l'accent circonflexe sur le «i» et le «u», sauf en cas de risque de confusion de sens. L'Académie française la recommande mais, pour qu'elle soit réellement appliquée, il faudrait que le ministère de l'Éducation agisse. Il suffirait d'une circulaire. Or, le ministère n'agit pas.

## Courrier des lecteurs

### Impressions de la commission du loto

**E**n début d'année, je suis allée à la première réunion du Sou de l'école, pour voir le fonctionnement, pour connaître les membres du bureau. Le bureau fonctionne par commissions : on peut s'inscrire où l'on veut. Je me suis inscrite à la commission du loto.

Je ne connaissais personne, je disais simplement bonjour aux parents dans la cour. Ce n'est pas facile d'arriver dans un groupe où tout le monde se connaît. C'est vrai, j'ai un caractère qui me permet de me lier facilement, mais on a tous peur de l'inconnu, de ne pas savoir faire !

En m'inscrivant dans cette commission, cela me permet de consacrer un peu de mon temps à l'école de mon enfant, de connaître les personnes au-delà d'un simple bonjour, de créer des liens, d'avoir un autre regard sur les personnes. Chacun apporte de sa personnalité et cela enrichit la com-

### Pourquoi une nouvelle réforme de l'orthographe vous semble-t-elle nécessaire ?

Le français est en perte de vitesse à l'étranger. C'est une langue difficile en soi, doublée de difficultés liées à son orthographe. Ces dernières difficultés, qui découragent les étudiants étrangers, pourraient être supprimées. Il serait impératif, pour défendre la langue française, de faire un effort de simplification dans ce domaine. D'autre part, en France même, les enfants, quand ils écrivent, sont confrontés à une autre langue que celle qu'ils parlent. Cela crée un effet de paralysie plus ou moins bien vécu. Si l'enfant n'est pas confronté en permanence à la lecture, imaginez le décalage, les difficultés qu'il va rencontrer pour s'exprimer ! Enfin, la difficulté de l'orthographe ne fait qu'accroître les problèmes des dyslexiques. Ils sont moindres chez les Italiens ou les Finlandais, où l'orthographe est pratiquement phonétique. Il est une vérité bonne à rappeler : l'écriture est faite pour l'homme et non l'homme pour l'écriture. Il en est de même pour l'orthographe !

### Que faudrait-il modifier en priorité dans l'orthographe française ?

Appliquer la réforme de 1990 débloquerait déjà la situation. On verrait que tout ne s'écroule pas. Ensuite, si l'on veut aller plus loin, notre association travaille sur plusieurs dossiers qui pourraient être examinés dans le cadre d'une prochaine réforme : régler leur sort aux accords de participes passés, par exemple, qui ne reposent sur rien. Autre dossier, les pluriels en «x» que l'on pourrait transformer en pluriels en «s». Et les lettres grecques, les «ph» et «th». Elles se justifiaient dans une société où les gens étudiaient le grec ancien. Or, aujourd'hui, plus personne n'apprend cette langue. Vouloir faire grec quand on n'a pas fait de grec, c'est comme faire le signe de croix quand on n'est pas chrétien ! Ça s'appelle une singerie !

Propos recueillis par Bruno Quattrone pour "La revue des Parents", n°344, p.15 ("La revue des Parents" est le magazine de la FCPE)

mission. Il suffit de donner simplement une ou deux heures de son temps, suivant nos disponibilités, c'est assez souple. Alors, mon message est le suivant : n'hésitez pas, le premier pas est peut-être difficile, mais ensuite c'est sympa. Si chacun de nous donne de son temps, on a plus d'idées, on est moins épuisés. Je remercie les personnes de la commission qui m'ont accueillie. Peut-être une réponse de leur part pour donner leurs impressions dans le prochain numéro ?

Maguy Besson, maman de Laura, cycle 1

### Mon avis (n°179)

à recopier ou à découper

Les articles que j'ai préférés dans ce numéro sont (dans l'ordre) :

..... de .....

..... de .....

..... de .....

Je suis : un enfant – un adolescent – un adulte.